

大漢公報

加國放寬投資移民限制詳情見明日日本報

美陸戰隊今晨登陸格林納達

【本報訊】美海軍陸戰隊，六日清晨登陸格林納達島，展開軍事行動。

美海軍陸戰隊，六日清晨登陸格林納達島，展開軍事行動。美海軍陸戰隊，六日清晨登陸格林納達島，展開軍事行動。美海軍陸戰隊，六日清晨登陸格林納達島，展開軍事行動。

中國新法例容許工人有限罷工

【北京電】據新華社消息，中國政府最近頒布新法例，容許工人在有限情況下進行罷工。

【北京電】據新華社消息，中國政府最近頒布新法例，容許工人在有限情況下進行罷工。

男子販毒罪成 官判入獄四年

【本報訊】一名男子因販毒罪成，被法庭判處入獄四年。

【本報訊】一名男子因販毒罪成，被法庭判處入獄四年。

疑非法協助移民入境 退休移民官被控受賄

【本報訊】一名退休移民官因非法協助移民入境及受賄，被控受賄。

【本報訊】一名退休移民官因非法協助移民入境及受賄，被控受賄。

男子販毒罪成 官判入獄四年

【本報訊】一名男子因販毒罪成，被法庭判處入獄四年。

【本報訊】一名男子因販毒罪成，被法庭判處入獄四年。

貝魯特大爆炸 美軍死亡人數增加

【本報訊】貝魯特大爆炸，美軍死亡人數增加，傷者眾多。

【本報訊】貝魯特大爆炸，美軍死亡人數增加，傷者眾多。

根列見求質人挾 降投械棄終手槍

【本報訊】一名男子在劫持人質事件中，最終棄械投降。

【本報訊】一名男子在劫持人質事件中，最終棄械投降。

子男莽州加 音靡靡滿不 內台電入閣 通一射槍亂

【本報訊】加州發生多宗槍擊案，造成多人受傷。

【本報訊】加州發生多宗槍擊案，造成多人受傷。

海外信託銀行 (加拿大) Overseas Bank (Canada)
 612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA. TEL. 682-7373

房屋按揭貸款

本銀行為各界人士提供手續快捷簡便之房屋按揭貸款服務，特色如下：

- (一) 租賃或自住房屋，一律歡迎。
- (二) 歡迎香港居民申請。
- (三) 貸款額三十萬元以下房屋經由本銀行認可之估價公司估價後，可即日批出。
- (四) 如提前還款，不加收任何費用。

如有任何諮詢請與本行貸款部接洽

中國培訓市長 北京正式開班

【本報訊】由中國政府主辦、北京正式開班的市長培訓班，現正招收學員。

【本報訊】由中國政府主辦、北京正式開班的市長培訓班，現正招收學員。

NATIONAL MEAT

鮮明肉類 歡迎零沽批發

新張期內大減價

NO. 640 - 6TH AVE. / 夾 7th ST. NEW WESTMINSTER (近 WOODWARD'S 百貨公司對面)
 電話：522-7558
 營業時間：星期一至六 九時至六時 星期五：九時至七時半 (星期日休息)

滿地可中心廣場 三名男子受傷

【本報訊】滿地可中心廣場發生槍擊案，三名男子受傷。

【本報訊】滿地可中心廣場發生槍擊案，三名男子受傷。

香港市場批發 九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET 電話：669-5840

三四蛇酒	六元二角	味味炸菜	九元九角	塘味公仔	九元九角	脚風麵	二元四角	魚每磅	一元二角	100-200蝦肉	二元九角	實肉三牙	二元九角	五磅李錦	九元九角	五磅李錦	九元九角	五磅李錦	九元九角	一磅厚冬菜	二元九角
------	------	------	------	------	------	-----	------	-----	------	-----------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	------

華聲錄影公司

337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 669-9059 682-5725

739 Columbia Street New Westminister V3L 4X7 (604) 525-6911

卡式錄影電視機 SL-5020 BETAMAX VIDEOTAPE RECORDER

最易應用裝於家庭電視卡式錄影機。五小時紀錄攝影，可全晚最高潮電視娛樂時間映出紀錄。紀錄容易操作，簡單。可在電視管幕觀看。特色節目完全紀錄攝影。睡覺時或不在家時可作廿四小時錄影節目全部情形。方便卡式錄影電視機設計。超級 HI FI 方式。

\$588.00

DB VIDEO

按序蒸洗浴漆

教授鋼琴

ROYAL CONSERVATORY

地址：4534 MAIN ST. VAN. (604) 874-0032

The Chinese Times Phone: 685-8941 685-8812

PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD.

零售每份三毫 每月七圓

雨驟有陰天今 度二十度溫最高 度五度溫最低

天氣報告

TUESDAY 25 OCTOBER 1983

據稱損失近六百萬美元 中航辦事處巨竊案

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府星期四命令海軍調查菲律賓航空公司辦事處在馬尼拉辦事處內發生的一宗竊案。據報損失的金額為六百萬美元。

菲律賓政府官員表示，這宗竊案發生在馬尼拉辦事處內，該處是該公司在菲律賓的主要辦事處。據報，竊案發生在星期四下午，當時辦事處內只有少數職員。警方在星期四晚上對辦事處進行了搜查，但未能追回被竊走的財物。

菲律賓政府官員表示，這宗竊案對該公司在菲律賓的業務造成了嚴重的打擊。該公司表示，這宗竊案是該公司在菲律賓歷史上最大的一宗竊案。

菲律賓政府官員表示，他們將對這宗竊案進行深入調查，以確定竊賊的身份並將其繩之以法。該公司也表示，他們將與警方合作，以追回被竊走的財物。

英石油公司向中國租用 南海一二號鑽井平台

赴珠江口海域探油

【新華社廣州二十日電】英商南海石油有限公司與中國政府簽訂了一項租約，租用該公司在南海海域的一二號鑽井平台。該平台將用於在珠江口海域進行石油勘探。

據悉，該平台是由英國政府於一九七零年建造，並一直用於英國的石油勘探工作。該平台位於南海海域，距離中國海岸線約一百八十公里。

中國政府表示，這項租約的簽訂是中英兩國在能源領域合作的一個重要里程碑。該公司表示，這項租約將使該公司能夠在中國海域進行大規模的石油勘探工作。

太原市蒙山發現 六百多年大石佛

石像頭部尚未找到

【中國新聞社太原二十日電】山西省太原市蒙山地區發現了一尊六百多年的大石佛。這尊石佛高五米，寬二米，重約五十噸。石佛的頭部目前尚未找到，據悉，這尊石佛是北魏時期所建。

據悉，這尊石佛是在蒙山地區的一處山崖上發現的。這尊石佛的發現引起了當地政府的重視，政府已決定對這尊石佛進行保護和修復。

中國膨脹珍珠岩 占世界總產一成

廣泛應用於工業方面

【新華社太原二十日電】中國膨脹珍珠岩的生產量已佔世界總產量的一成。膨脹珍珠岩是一種輕質、高強度的材料，廣泛應用於建築、交通、農業等工業領域。

據悉，中國膨脹珍珠岩的生產量在近年來增長迅速，這主要是由於中國政府對該行業的大力支持。中國膨脹珍珠岩的生產量已佔世界總產量的一成，這使中國成為世界膨脹珍珠岩生產的重要國家之一。

世界銀下 貸款六億元

中國開始籌備

【中國新聞社北京二十日電】世界銀行決定向中國提供六億元的貸款。中國政府已開始籌備這筆貸款的發放工作。

據悉，這筆貸款將用於支持中國的基礎設施建設和農業發展。世界銀行表示，這筆貸款是該行對中國經濟發展的一個重要支持。

消息 中國

廣一胎 民農東廣

【中國新聞社廣州二十日電】廣東省廣州市實施一胎政策，以控制人口增長。據悉，廣州市的出生率已明顯下降。

據悉，廣州市政府已採取了一系列措施來實施一胎政策，包括加強宣傳教育和對超生家庭的處罰。廣州市的出生率已從一九七零年的百分之十五左右下降到目前的百分之十左右。

湖南計劃 利用稻田 發展農業

【新華社北京二十日電】湖南省政府計劃利用稻田發展農業生產。計劃包括在稻田中種植經濟作物，以提高農民的收入。

據悉，湖南省政府計劃在未來幾年內，在全省範圍內推廣稻田綜合利用。這將使農民在種植水稻的同時，還能種植其他作物，從而提高土地的利用效率和農民的收入。

河南林縣研究發現 酸菜等毒變食物 可能引起食道癌

【中國新聞社北京二十日電】河南省林縣的研究人員發現，食用酸菜等毒變食物可能導致食道癌。這是在對當地居民進行長期調查後得出的結論。

據悉，林縣位於河南省，該地區的食道癌發病率一直較高。研究人員在對當地居民的調查中發現，他們經常食用酸菜等食物。研究人員認為，這些食物中含有大量的亞硝酸鹽，這是一種致癌物質。

八頭熊貓 已免受飢餓

【新華社北京二十日電】八頭熊貓已免受飢餓，這是中國政府保護野生動物的一個成功例子。政府採取了措施，確保熊貓的生存環境。

據悉，這八頭熊貓是四川瀘山縣的一隻熊貓家族的成員。由於當地政府採取了保護措施，這八頭熊貓已經過渡到了秋季，並且沒有因為飢餓而死亡。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204

秋季大減價

美國上等親綠苗特平 \$9.99
金牌即食麵卅包庄 \$4.99
百分純正粟米油 \$3.80

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. Georgia St. Vancouver, B.C. Canada, V6A 2A3
Tel. No. 604-255-3030 604-255-0132

專營批發：

- 唐山雜貨
- 日本冬菇
- 元貝魚翅
- 冰霜魚蝦
- 酒樓用品
- 各類蝦肉
- 罐頭食品
- 豉油醬料

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 438-2452

批發·新到鮮靚

天津鴨梨
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋 紅芽芋
生薑 蒜子
蓮藕 馬蹄
湖北鹹蛋 100庄
湖北皮蛋 100庄
長江牌清水蓮藕

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撻手鹹魚

冰凍魚蝦 中西什貨

代理台灣頂好公司

地址：五三三哥打街
電話：六八九一七三三四

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

精工錄影修理
VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

RED HOT TAPE SPECIAL

Beta L-750 \$11.95
Beta L-500 \$9.95
Panasonic NV-T120 \$11.49

特為全加拿大免費保養服務中心

Tel: 876-8320

大富公司
TAI FU BARGAIN CENTRE
奇化街二六七號 電話：669-2351

大衆快樂添口福 唐山雜貨

鮮菓蔬菜
急凍海產
海味罐頭
富貴豐物增人壽

大隆肉食公司
TAI LOONG ENTERPRISES LTD.
溫哥華市華埠奇化街245號 電話：681-7709

新張期內 燒鴨特價每隻 \$8.5

其他商品一律九折

七天營業

GOLD MARKET ANALYSIS CERTIFICATE

沈慶俊 JOHN SHUM

公司 872-0321 住家 327-5636 傳呼機 667-0313

- △ 唐人街裕仁街14組小柏文十九萬餘，好管理。
- △ HANBY 埠餐館急賣，勿失良機三萬餘
- △ 366 東54街，八年新，建築材料一流，花園，好過新屋，開價十五萬餘。
- △ 3542 CAMBRIDGE 街十二年新向海十三萬餘
- △ 6511 禧仁街本拿比 57 X 106 八萬餘。
- △ 2719 ST. MICHAEL 街，四房，四房，價七萬餘。
- △ 士丹利公園大廈，管理第一，入息好，物業美，開價六百五十萬。
- △ 650 奇化街，城市屋，抵買，七萬餘。
- △ 483 東54街，三房吉屋出售，十二萬餘。
- △ 1011 MCLAN 柏文地，開價七萬餘
- △ 七街柏文，減至四萬元。
- △ 320 東45街，地大屋大，開價十二萬餘
- △ 7656 衛街，好屋地，12年新價十二萬餘
- △ 2007 CHARLES 孖屋地，17年，十萬餘
- △ 4910 SHERBROOK 好過新屋，十五萬餘
- △ 1927 E. 4 月入十三，三姐，十三萬餘

李志雄 Allen Lee

住家：263-3842
公司：(英)731-5811
直接中文傳呼
667-0926 留電即覆

- ▲單人柏文，二間，三萬餘有成交。
- ▲PNE四睡房，標準地，八萬餘有成交。
- ▲一睡房柏文，四萬三有成交。
- ▲廿六年屋，六睡房，近小學有七萬六按揭十一萬餘有成交。
- ▲溫哥華DENMAN 街旺區，果舖生意連實業，另有三舖位租收。
- ▲三塊地，33及50尺闊，適宜自建。
- ▲三睡房，八萬七，屋主急售，請快。
- ▲豪華新屋，東27街，有景，請快查詢。

華聯實業有限公司

Cambie Agencies
(1983) Ltd.
公司電話：685-2028
住家：277-5967
HEDY CHUNG 鍾家和
唐人街海外信託銀行三樓

- ▲西區三睡房柏文，近公園海邊，價九十五萬。
- ▲西區兩睡房柏文，石庫，樓每組五萬餘。
- ▲東區三年新兩個舖位，兩組柏文，價廿一萬。
- ▲西區商業舖位及柏文四組，業主急售，價四十餘萬。
- ▲小型工廠出讓，在雲東區，易管理，東主另有別業，價二萬五千元。
- ▲華埠片打東街七三三號全新屋土庫完成，星期六、二至四時半開張。

A.E. LePAGE

DWIGHT CHAN, B.Sc.
陳榮新 437-5571
2768 Kingsway.
Vancouver, B.C. V5R 5H6

餐館連物業出讓

▲乃唐埠餐館，一百五十位，開格好，面積大，裝修堂皇，設備完善，有酒牌，獨立生意，開價五十六萬。- ▲LADSENITH 近乃唐埠一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。
- ▲CRAWFORD 西餐館，可兼營中餐，兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，交通必經，物業連住家屋，業主離埠廉讓，卅九萬五。

建利建築工程

KELLY CONSTRUCTION

免費估價
政府牌照
快捷妥當
水電工程
土庫開挖
新舊裝修
商業住宅

電話：873-2566
321-5819

MICHAEL CHANG

PHONE: 438-8161
or 324-4018
The Permanent

KAM LAI

賴錦泉
公司：437-9431
住宅：321-1786

免費估價，住宅房屋，商業樓宇

▲唐人街著名西餐廳，百多座位，設備全新，開價廿三萬。- ▲近PNE西餐館，六十座位，只七萬九元。
- ▲OAKRIDGE 美髮中心，四十多座位，位置一流，設備齊全，只七萬九元。

新興實業公司

陳若松 Francis Chia
ATLAS REALTY LTD.
片打東街164號
公司 682-7204 住宅 291-8165

- ▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全完成十七萬九。
- ▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
- ▲雲東兩睡房兩層房八萬九。
- ▲五十九街果舖連實業前舖後層，日營五百六十六萬九。
- ▲高街五百六十六萬九。
- ▲DOWLO 九萬九。
- ▲二睡房四萬九。
- ▲近華埠果舖，六萬九。
- ▲本拿比四睡房商業舖，二十三萬。
- ▲本拿比近菲沙，一百座位餐館，九萬五。
- ▲車利城唐館連實業，六十五座位，收價十六萬。
- ▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

偉邦實業

Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-6461
住宅：524-6998

買新屋搵我

▲六一〇二號街仔梳梳。
▲七四五〇號東廿八街。
▲四八四號DURFUF街。
▲四五六號DURFUF街。
▲四五五號正層ROSS街。
▲以上新屋正層三房，土庫完成，有兩房，一廳，三廚房，土庫完成，二一號，十二萬餘。
▲二一九一號溫沙街，六睡房，二二二二號四十八街，十一萬五。
▲二二二二號四十八街，十一萬五。

All prices are asking prices, open to offer. For further information, please call Michael Chang at 438-8161 or 324-4018.

HOUSES

▲JME on 56' lot, 3,500 sq. ft., 5 bedrooms, hot water heat, ready home conveniently located on Knight & 32nd. Asking \$228,000.

▲BRAND NEW Lot 50x140, 6 bed rooms, 5 baths, rec. room, basement suite (unauth). Hot water heat, skylights, spiral stair, 3 fireplaces, 2 kitchens, etc. 2148 East 37th (By Victoria) OPEN WEEKENDS 2-4.

▲MILLION DOLLAR HOME on ten acre land, right in front of golf club. 'Si'a way. Richmond.

▲\$109,000 Lot 33x122, solid two bed room on main with remodelled kitchen, high basement partly finished. 6520 Fleming.

▲\$129,000 Lot 33x122, 3 bed rooms on main plus two bed room suite basement (unauth). 4733 Argyle, between Victoria & Knight.

COMMERCIALS

▲FRASER & 47th 33x115, two stores, \$239,000 open to offer.

▲CHINATOWN 57x120 corner property. Guarantee 10% return. Asking 1.5M.

▲MEAT STORE fully equipped, below replacement value. Good lease, established clientel. Asking \$49,500. 7011 Fraser St.

▲\$92,500 Lot size 35x110 two bed rooms plus family room on main, also two bed room basement. 2741 East Georgia, near Slochan.

▲\$134,000 Lot 46x105, 3 bed room split level, 20 yrs. corner Wailes and 48th.

欲找陳君洽商一切地產問題及免費估價
請電：四三八、八一六一（辦事處）
三二四、四〇一八（住宅）
百萬能地產公司 京士威二六二九號

Park Georgia Realty

代理買賣地產物業，免費估價

以下各盤歡迎預約

- ▲1515 GRANVILLE 街廿五年新，石庫，土庫完成兩睡房單位，風景優美，近唐人街，近四十一號九號觀屋，兩房一廳，近女皇公園及屋街購物商場，地卅三乘一百一十二尺，交通方便。
- ▲商業樓及雜貨舖生意，位於旺區，交通方便。
- ▲COMMERCE AVE 街，好入息，環境優美，請快。
- ▲3179 QUEBENS AVE 近京士威，環境清靜，美觀兩睡房，售價九萬四千九百抵買。

NORTHBRIDGE REALTY

馬尚才 JOHN MA
公司電話：321 2912
住宅電話：255 2116

十月新盤

- ▲全新屋，四五六八廿年，雙層玻璃，圓樓梯，天窗，雙門車庫，意式階梯，高級廚櫃，土庫完成兩睡房單位，開價十六萬四千九百，請快。
- ▲三二二號柏架街，兩睡房全土庫，土庫完成，開價八萬餘。
- ▲一四七號柏架街，存屋地，兩房一廳，開價十萬餘。
- ▲一睡房柏文，開價五萬餘。
- ▲吉地一幅，可代客興建新屋。詳情請電詢。

滿堂紅 建築裝修公司

2547 KINGSWAY VAN, B.C. V5R 6H3
公司電話：438-1455

STELLA LEE 李兆雄

住宅電話：525-6983

- ▲東區四街夾山仔梳，兩睡房，兩層，三睡房，土庫，三睡房，三睡房，土庫。
- ▲東區近PNE，三睡房，土庫，八萬九。
- ▲東區多利街商業舖生意連實業，日營三百，樓上有三睡房，合小家庭經營，十二萬九。
- ▲東區京士威道商業舖生意，日營四百餘，合夫婦經營，三萬餘。
- ▲蘇利一七六號，耕田三畝，一三三三三，大倉庫，玻璃屋，三十二萬五。
- ▲列治文耕田四畝，有仔屋及菜園，三十六萬。
- ▲蘇利四一四四，出租，入息好，玻璃屋出租，佔地約二畝，入息好，批發，月租千五。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.

滿堂紅 建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN, B.C. V5R 6H3
公司電話：438-1455

STELLA LEE 李兆雄

住宅電話：525-6983

GARY YEE

余春池
736-3831 (24 HOURS)
住家電話：327-3226

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VANCOUVER

- ▲高背林二年前新，現代式複層式樓宇，有天窗，四十五個單位，價十二萬。
- ▲八尺，高背林二年前，現式複層式樓宇，有天窗，四十五個單位，價十二萬。
- ▲咖啡室，每日廿八個座位，價十二萬。
- ▲開業於二月，開價九萬九。
- ▲一位主理，開價九萬九。
- ▲業主急售，誠讓價十二萬。
- ▲業主急售，誠讓價十二萬。
- ▲業主急售，誠讓價十二萬。
- ▲業主急售，誠讓價十二萬。

馬不停蹄 為你服務

風景全新複式

雲東西班牙，大降價

▲瓦磚頂，四睡房，四面風景，開價\$269,000，還有價讓。

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

鄺敏浩 PETER WU

BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6898
PAGER: 524-8581 No.1306

涂念宗

MIGUEL TURCO, M.A.
UNITED REALTY LTD.

公司：736 3831 住宅：327 7004

- ▲東區15年屋，三房，土庫兩房，標準地，近學校，巴士及公園，十二萬餘即賣。
- ▲東區大屋五睡房三層三層標準地，交通便九萬五最宜大家庭或收租。
- ▲東區近PNE五房三層硬木地板，標準地隨時可搬入，九萬三。
- ▲街新三層大禮堂，硬木地板，全新消防設備，總面積一萬多呎，卅九萬五。
- ▲東區三年豪華屋一千六百呎，59 X 112 地，向南有景，業主可借銀期，十七萬九。
- ▲東區兩房柏文有景交通便四萬七千五百。

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VAN.
公司：736-3831

RICHARD NING 任先生
傳呼機 687-7711 #7575

- ▲唐番餐館，京士威夾拔拔，五十個座位，開價四萬五。
- ▲唐人街好地，37尺，可代建。
- ▲近唐人街，兩房一廳，土庫完成，地細，開價八萬九。
- ▲西區好地，有土庫，收八千元租。
- ▲唐人街屋，租地，三房一廳，有土庫完成開價八萬九。
- ▲唐人街五睡房，土庫完成，兩單位，大部份翻新，廿五尺地，有後巷。

◎免費估價，代建新屋

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
經營一切房地產買賣生意

- ▲全新屋，位本拿比南邊，交通方便，一睡房，二睡房，三睡房，四睡房，五睡房，六睡房，七睡房，八睡房，九睡房，十睡房，十一睡房，十二睡房，十三睡房，十四睡房，十五睡房，十六睡房，十七睡房，十八睡房，十九睡房，二十睡房，二十一睡房，二十二睡房，二十三睡房，二十四睡房，二十五睡房，二十六睡房，二十七睡房，二十八睡房，二十九睡房，三十睡房。

湯天豪 HOWE G. TONG

公司：687-7979
住宅：325-0527

二年前雙層玻璃窗，樓上三睡房二廳，主人房有廁所，樓下二睡房一廳，共三套水廁，近域多利街夾四十一街，交通學校商場樣樣方便，開價十五萬五千元。

PETER SO

▲位本拿比勝力街，仔屋，每連上二房，土庫一房，廚房，十五萬五。

東區新場學校

▲2049
▲六年新
▲列治文
免費估

開放 8
3 2
東廿一

西溫哥華
▲791EY
有游泳池
市，開水
▲BRITVE
120X24
▲CHART
屋，風景
▲西溫哥華
購物交通
▲522 B
優美，四
▲本人精通
來語，為

Ning

任立三
公司：876

詳情請電查詢

DOGWOOD REALTY LTD.
多活實業公司
住宅: 879-1845
公司: 876-8841 (24小時)
代理買賣地產物業 免費估價

PETER SO

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
鄭耀明
Gilbert Ming Chang
公司: 438-8161
住宅: 874-6574

免費估價 忠誠服務

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

百萬能實業公司
FLORIO YUEN
Canada Permanent Trust
公司: 682-6611 住宅: 321-9831

阮光成

▲市區購物中心, 七十七萬。
▲兩年新購物商場, 百六十五萬。
▲一年新購物商場, 百六十五萬。

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740-3RD. RICHMOND B.C.
公司: 273-3161
住宅: 274-2274

BEATRICE TSANG

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

DOGWOOD REALTY
PHILIP CHEUNG
張華立
公司: 876-8841
住宅: 274-7610

蘇冠翹

▲東區新屋五房, 二廳二廁, 雙車庫, 近商場學校巴士, 開價十六萬餘, 有商量。
▲2049東區街, 上層三房, 土庫二房一廳, 六年新, 屋主急售。請快!
▲列治文 屋數間, 請來電查詢。

免費估價, 住宅, 生意, 估價

DOGWOOD REALTY
多活實業公司
公司電話: 876-8841

DAVID TO OLIFF TO
325-9506 421-3430

十月新盤

▲FRASERVUE 三睡房新屋, 土庫完成, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

DOGWOOD REALTY
多活實業公司
FRANK LEE
住宅: 879-3296
公司: 876-8841

李經緯

十月新盤

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

DOGWOOD REALTY
公司: 876-8841
住宅: 327-1689
中文傳呼: 872-3955

柯其毅

專誠協助 投資移民 實業買賣 歡迎查詢

▲東區新屋五房, 二廳二廁, 雙車庫, 近商場學校巴士, 開價十六萬餘, 有商量。
▲2049東區街, 上層三房, 土庫二房一廳, 六年新, 屋主急售。請快!
▲列治文 屋數間, 請來電查詢。

Good Rich Realty Corp.
4395 FRASER ST. VAN.
公司: 873-4811
住宅: 879-3765

馬耀傑

▲東區 KILLARNEY 街近京士, 四房一廳, 土庫閣樓各一房, 七、八。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

DOGWOOD REALTY
多活實業公司
FRED TAM BUS. ADM.
譚志明 住宅: 421-7346
公司: 876-8841

免費估價 忠誠服務

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

陳憲明
STEPHEN CHEN: B.S.
住宅電話: 325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.
876-8841

林尚忠
ALECK LAM
住宅電話: 327-5533
公司: 876-8841

十月新盤

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

多活實業公司
傳孫哲 陳栢良
住: 669-6152 住: 274-0385
中文傳呼機: 667-0809 667-0888

投資移民 實業出售 請查詢

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

Karen Bong B.Sc.
BLOCK BROS. 王大
公司電話: 922-3911
住宅電話: 922-1957

西溫哥華半山區 BRITISH PROPERTIES

▲791 EYREWOOD DRIVE, 花園洋房, 有游泳池, 網球場, 南望大海與溫哥華市, 開價\$585000。
▲BRITISH PROPERTIES 大地皮 120x242, 三房一廳, 只售\$219000
▲CHARTWELL DRIVE, 一年新豪華大屋, 風景優美, 有游泳池等, 歡迎來電查詢
▲西溫哥華, 大地皮 130x187, 三房, 購物交通方便, 只售\$249000。
▲522 BALLANTRAE PLACE, 風景優美, 四房一廳, 開價\$242000。
▲本人精通國語, 粵語, 英語, 客語, 馬來語, 為華僑服務, 蒙賜惠顧。

BLOCK BROS.
伍揚聲 Eric Hong Tai,
bus. 321-6881 (24小時)
res. 263-9345
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C.

代理買賣地產物業 免費估價

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

Block Bros.
李偉謙 Charles Lee
Bus. 321-6881 Res. 430-5530
Pages 687-7711 #1880
5842 Cambie St. Vancouver B.C.

代理買賣地產物業 免費估價

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

BLOCK BROS.
王震 David Wong
bus. 321-6881 (667-4866) 直接傳呼機
res. 261-6054 (24小時)
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C.

代理買賣地產物業 免費估價

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

Ning Realty Associates Inc.
任氏實業集團
地產買賣 物業估價
任立三 ALEX NING RL (BC) FR
公司: 876-7714 住宅: 464-5209

貨倉地旺

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.
公司: 434-3177
住宅: 872-4966

黃振樺

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V5H 5P4
公司: 872-0321
住宅: 324-3337

WINSOR JANGZE

代理買賣地產物業 免費估價

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

Century 21
PRUDENTIAL ESTATES
8061 Anderson Road
Richmond, B.C. V6Y 1S2

PHILIP WOO
胡志堅
辦事處: 273-1744
住宅: 274-3340

廿一世紀

▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。
▲雲飛VIMY CRESCENT, 11年, 4房, 5廁, 雙車庫, 地段四萬, 只取八萬九千。

中華煤氣電器公司

電話: 253-5964

溫哥華喜士定東街613號電話253-5964
多倫多丹打士西街308號電話598-4115

住宅·商業·餐館

不論大小工程, 樂意為閣下服務

- ① 煤氣爐改裝天然煤氣爐 (聯邦政府補助)
- ② 冷氣機、雪櫃、凍房清洗加雪種、修理。
- ③ 緊急水喉通渠、造渠改廁。
- ④ 洗衣機、乾衣機爐檢修。
- ⑤ 燒釘工程。
- ⑥ 暖氣爐及設備。
- 工程負責, 保證, 工精價廉。
- 政府註冊工程公司。
- 政府學徒認可訓練公司。
- 服務快捷, 24小時全天候服務。

OK髮廊

OK HAIR DRESSING

經已隆重開幕
名師為妳和他
設計最新髮型
新張八折優待

607 E. HASTING ST., VAN.

(604)255-0703

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
Barristers & Solicitors,

伊雲士暨高仕登律師樓

GOLDEN VISA CONSULTANTS

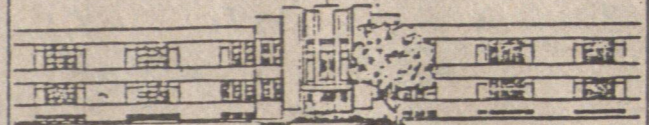
金證顧問公司

204 - 10 East Pender Street
Vancouver B.C. V6A 1T1
Phone: (604) 683-3363
Telex: 04-54654

聘有移民法專業律師及會計師協助工商投資, 移民。歷年成績佔全省同業首位。現擴充辦理買賣契約, 家庭或個人死亡賠償案件。歡迎各界諮詢。

DORSET COLLEGE

* 83年續充, 特大校舍及科學實驗室



(即前本拿比政府中學)

- 環境優良, 設備完善及交通方便
- 歡迎各地學生, 轉校學生及家長查詢
- 有專人協助有關83年九月及84年一月入學手續 TRANSFER CREDIT, 轉校 VISA及學生簽證。
- 詳情請電: 291-8686 或到本校

250 Willingdon, Ave.
Burnaby, B.C. 近喜士定東街四百四百號

請電: 291-8686



謝大鈞

#8-426 MAIN ST. VAN.B.C

F. R.I., R.I. (B.C.) 住家電話: 278-2994 270-1971

GARY TSE 公司電話: 683-4618

GARY TSE REALTY LTD

- ▲ 華埠商業舖一幢樓上寫字樓, 四十餘, 買賣請快。
 - ▲ 華埠四十三號街, 十四年新保養一流一百六十五萬。
 - ▲ 西區卅二號街開價一百廿萬。
 - ▲ 八七四喜士定東街咖啡室卅一屋租平, 二萬五有商量。
 - ▲ 新屋三間
 - ▲ 三五號四十七號街, 足跡平正, 近快開工。
 - ▲ 六街近 RENNELL 地庫, 正建築中。
 - ▲ 五十三號近乃湖, 四千四百尺, 建築中, 十七萬五。
 - ▲ 屋地兩幅近乃湖, 多利及 PARKER 近 RENNELL 地庫, 可選則。
- 代客建築**
- ▲ 八街東士德古三睡房土庫可出租, 廿一年新, 十二萬。
 - ▲ 二六三八 DUNDAS 近 PNE 翻新屋屋足積每層十二尺, 三睡房, 樓下收租開價十一萬餘。
 - ▲ 八點七號街街角屋四十四八, 五乘一十, 單邊大地, 七十乘一十, 三睡房, 土庫花園, 單邊美一萬餘。
 - ▲ 四八九四 MOSS 街近近士咸翻新三睡房, 廚窗, 八萬餘。
 - ▲ 二〇四六 FRANKLIN 街兩睡房柏文, 地租七萬五, 抵買。

恆生實業燕梳公司

LAWRENCE LAU 劉仁智 Res: 325-4619
MICHAEL LIU 廖國猷 Res: 253-1729
THOMAS C. WONG 王震漢 住宅: 298-2961

- ▲ 閣下如想知道自己房屋, 物業, 生意, 價值, 請來電, 本人樂意為閣下免費估價。
- ▲ 華埠商業舖, 旺區四十四號, 西餐廳, 有酒牌, 並置唐餐銀爐, 生意盈餘, 平讓六萬餘。
- ▲ 西區四十七號, 雜碎西餐廳, 批, 十一萬。
- ▲ 東區一睡房柏文, 四萬七。
- ▲ 東區十二號街, 四萬。
- ▲ 列治文新城市屋多間, 十二萬至五萬元。
- ▲ 西區 65 號, 石庫柏文, 二十九萬五。
- ▲ 東區兩睡房, 八萬餘。
- ▲ 商場, 商業舖
- ▲ 列治文四舖小商場, 年淨收十萬餘, 價一百萬。
- ▲ 西區五十八號街, 年屋, 地大屋主急售, 叫價十八萬九, 有銀期, 請快來電。
- ▲ 北本拿比風景山區, 兩年新, 價十六萬。
- ▲ 新屋, 金馬路, 價十六萬。
- ▲ 六十號, 位於城多利, 價十五萬。
- ▲ 可交換物業。
- ▲ 3225 PARKER 街三十三號, 一百一十尺, 土庫兩睡房, 八萬餘, 請快。
- ▲ 東四十一號, 二睡房, 價八萬。
- ▲ 東區, 三睡房, 價一萬七千元至七萬元。
- ▲ 城多利, 旺區, 四十餘, 生意每日四百餘, 價六萬元。

A.E. LePAGE 涂仕嘉 TONY TOWE

DICK KLINE 公司: 985-9544
利必至實業公司 (全加最大) 公司: 985-9544 傳呼: 667-3255

- ▲ 東區著名專業舖, 一百四十餘, 全酒牌, 十餘泊車位, 日入二千元, 東主急售, 只十六萬餘。
 - ▲ 北溫市中心, 高級西餐廳, 十餘座位, 酒牌, 長租約, 十二萬餘。
 - ▲ 商業地, 年租三萬餘, 尺商業地, 年租三萬餘, 叫價廿九萬, 分租亦可。
 - ▲ 北溫高尚, 已出, 設備齊全, 八萬九。
 - ▲ 煤氣, 鐵, 法, 餐, 總, 月租四百五十元, 一流地段, 六年長租, 只售十二萬餘。
 - ▲ 東區著名食品批發公司, 年銷二百餘萬, 貨車及用具齊全, 東主退休, 一百四十萬, 實業另議。
 - ▲ 市中心, 旺街, 舖位, 長租約七天營業, 叫價十一萬五千元。
 - ▲ 本拿比三年新體育會商業地, 二成地, 叫價四萬, 六十萬。
- 投資移民 免費估價 歡迎查詢

百萬能實業公司 Canada Permanent Trust 謝煜賢 Don Quan

謝煜賢 Don Quan 住宅: 420-4665 公司: 438-8161

- ▲ 新屋, 跑路街餐館, 座位六十七, 每日生意三萬餘, 有發展, 業主退休, 開價四萬五千, 好批。
- ▲ 雪糕及三文治店, 二年新, 位於 DUBUQUE 街, 座位廿減價急售一萬九千。
- ▲ 餐館生意連實業, 樓上住宅, 開價廿五萬。
- ▲ 北本拿比, 新屋 7665 四街
- ▲ 四層複式, 另前面兩層商業, \$785,000
- ▲ 商業地, 旺區, 本拿比, 八萬八千五
- ▲ 六年新, 62街 KERR \$194,000
- ▲ 近蘇沙月入九百五 \$128,500
- ▲ GEORGIA 街, 樓上三層, 八萬七千

方淑群 DIANA FONG

RES: 734-9552 BUS: 922-4221 876-8841

- ▲ 79 - 3437 E 49TH AVENUE KILLARNEY, 八萬餘
- ▲ 4551 CULLODEN STREET KNIGHT, 1400尺, 一年新, 請速價
- ▲ 3206 ONTARIO STREET MAIN, 十萬零七
- ▲ 2511 E 5TH AVENUE RENFREW, 十萬零五
- ▲ 523 UNION 四房一廳內外翻新十萬, 兩商業舖位, 後面有住宅, 33 X 110
- ▲ 1235-37 NANAIMO (乃磨夾一街) 全部翻新, 十萬餘。
- ▲ 1224 E 佐治街工業地, 可收租, 開價十五萬, 歡迎還價。
- ▲ 菲沙夾 21 街三房一廳土庫完成可出租八萬五

A.E. LePAGE 樓宇按揭

Real Estate Services Ltd. Realtor 4415 East Hastings Street, Burnaby, B.C. V5C 2K1 公司: [604] 299-1451

- ▲ 城多利街, 旺舖, 每半年生意額廿五萬, 遠近, 行人繁多, 交通旺, 有長租, 月租一千一百廿五元, 利潤厚, 適合小家庭經營。
- ▲ FURBER 4211 街, 新屋 16 萬, 有價, 請速, 向南光街, 三房, 樓上樓下, 二房, 可出租, 全新完成。
- ▲ 北本拿比, 三房, 全新完成, 三層, 適合自住。
- ▲ 三年新大屋, 雙車房, 風景一流, 適合大家庭。
- ▲ 三層新大屋, 雙車房, 主人房有套房, 開價八萬九千九百九十九。
- ▲ P.L. MOODY 溫東區, 清雅小屋, 三年前全部翻新, 三睡房, 雙車房, 地點一流, 3225 E. 25th, 買屋良機, 不可放過。
- ▲ 新式流線型設計, 大屋主自住, 地點適中, 交通方便, 2270 MOULTRIE AVE. BRN. 豪華北歐式大屋, 業主自建, 四大睡房, 雙車房, 土庫, 只賣 1590 GILLES PLACE S.F. U. 區, 存屋, 八年新, 自住, 一樓, 另外一樓, 已出租, 月入六千五。
- ▲ 1570-72 GILLES PLACE

買屋要選擇 投資要小心

▲ 三層樓, 急售
三層樓, 急售, 適合木工業, 有良好升降機, 取價十五萬五千元, 有租約, 與好租客, 年租三萬八千元, 考慮值得購買好機會。如右圖

鍾留永
本人將於今年十一月份內前往香港, 馬來西亞及星加坡作業務旅遊, 如蒙任何人士在以上各地有生意上之聯繫, 委託本人為業務顧問者, 一律歡迎, 收費公道。

請即與本人聯絡: WILLIAM L. W. CHONG
電話: 736-8831 (辦事處) 731-1919 (住宅)

李標 BLOCK BROS.

公司電話: 438-1311 住宅電話: 520-1815

- ◎代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價◎
- ▲ 四十五號街, 位於 N. VANCOUVER 街, 十二年新屋, 硬木地板, 樓上三房, 及中小學, 保養一流, 近巴士, 叫價五萬五千元。
 - ▲ 列治文, 近金馬路, 七年新, 三房, 叫價三萬八千元。
 - ▲ 巴里街, 叫價三萬八千元。
 - ▲ 二房, 位於 UPPERSHELL 街, 叫價三萬。
 - ▲ 四房, 位於 OAKVIEW 街, 正特兩房, 叫價三萬。
 - ▲ 三房, 位於 OAKVIEW 街, 叫價三萬。
 - ▲ 三房, 位於 OAKVIEW 街, 叫價三萬。
 - ▲ 三房, 位於 OAKVIEW 街, 叫價三萬。
- 其他
▲ 三層樓, 位於華埠, 每日生意三萬, 生意連實業, 只取價十四萬五千元, 抵買。
- ▲ 城多利, 街, 只取價四萬七千元, 好過做工。

本報廣告效力特大出租出售見報生效 685-8941 685-8812

十二個鐘頭後...
樹多由開花而凋謝...
致幾百頭野生動物...
地址: 五三五號...
電話: 六八九一七三二四
七天營業

葉倩文不嫁外國人

雖然，葉倩文是在外國長大，平日她的言談舉止也是洋味十足，但葉倩文強調她不會嫁給外國人，因為她覺得外國人雖然是在金錢上斤斤計較的，她看不慣這種作風！



消息視

友。她說：如果有一天有了，她會大方大方地介紹給大大家認識。而今年廿二歲的她，曾否允嫁人，她會繼續思考。

李家鼎骨傷復發

李家鼎骨傷復發，在醫院躺了十日。手尾甚長半年內都要打針食藥。據李家鼎表示，年前拍戲時，不慎扭傷了右腳，當時以為無礙，但後來骨傷復發，痛楚難忍，最終不得不進醫院治療。他透露，為了恢復健康，他不得不接受長期的針灸和藥物治療，預計將長達半年。



林綺雯日前陪跑狗步為業

與亞視約滿在即

與亞視約滿在即，劉志榮面臨抉擇。劉志榮在亞視工作多年，近期合約即將屆滿。他表示，在決定是否續約之前，他需要考慮許多因素，包括工作環境、薪酬待遇以及未來的發展空間。目前，他正與各方進行溝通，尋求最佳的解決方案。

張展鴻回港，心情已平復。張展鴻在國外工作多年，最近返回香港。他表示，雖然在國外期間經歷了一些挑戰，但現在心情已經平復，準備好迎接新的生活。他提到，香港的變化讓他感到既熟悉又新鮮。

點解解除寂寞咁簡單

林綺雯養小獵狗，志在陪跑可減肥。林綺雯最近養了一隻小獵狗，她表示，這不僅是為了消遣，更重要的是為了減肥。她每天會帶著獵狗跑步，這讓她保持了良好的體態。

卡重灣台

卡重灣台，為認陸冬爾象現好非並。卡重灣台最近舉行了一項活動，旨在紀念陸冬爾。活動吸引了眾多市民參加，現場氣氛熱烈。主辦單位表示，這次活動是為了弘揚陸冬爾的精神，激發市民愛國情懷。

林綺雯日前陪跑狗步為業。林綺雯最近開始了晨跑，她表示，跑步讓她感覺到了自由和快樂。她每天都會帶著她的獵狗去公園跑步，這已經成為她生活中不可或缺的一部分。

許忠鋁窗公司 Hoi Industries Inc. Home Improvement Centre 1986 Kingsway Vancouver B.C. 872-0696 承接房屋裝修 上至屋頂水洩 下至地氈水渠 外釘玻璃鋁窗 專業人財負責 歡迎到來參觀 窗紗每個由五元起

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 19 E. PENDER ST. 電話：688-2933, 681-5848

嘉禾大戲院 MON \$EY TRIP 各師各法 祥子林 祥人李 士則士 明榮 洪金寶 元彪 韋白 主演

金星大戲院 GOLDEN STAR THEATRE 中華武術 THIS IS KUNG FU 大型彩色武術紀錄片 集中全國武術精英

錄影帶平賣 VICA VHS T120 DAI CHI BETA L500 VHS及BETA同價 \$8.00 買十盒以上每盒只售 \$7.50 買十五盒以上免費送到府上

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO 19 E. PENDER ST. 電話：688-2933, 681-5848 十四週年特價酬賓

Haida Theatre 3215 Kingsway • 435-2333 成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

龍城新藝城戲院 1860 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 今天盛大獻映 紅粉遊俠 葉倩文 林靑霞 主演

邵氏大戲院 SHAW THEATRE 254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-7733 傅聲 片巡禮

各地消息

美直升機墜毀

機員全部獲救
【華盛頓州州長克拉克廿四日電】華盛頓州州長克拉克廿四日宣佈，在華盛頓州墜毀的一架美軍直升機，機上全部機員獲救。這架直升機是在廿三日下午，在華盛頓州北部的林伍德地區墜毀的。機上機員在墜機後，被直升機上的降落傘彈射器彈出，並被四架軍用直升機救出。

日本警方搜捕翼中極本

【法新社東京廿日電】日本警方今日搜捕了兩名涉嫌企圖殺害日本首相中曾根康弘的翼中極本。警方表示，被搜捕的兩名男子，是在東京都區的一處公寓內被捕的。他們被控與一九八二年的一起刺殺案有關。警方在該公寓內搜獲了一些與此案有關的證物。

英保護兒童協會披露

每年約有五萬兒童受到虐待
【倫敦廿日電】英國全國保護兒童協會的一項調查顯示，每年約有五萬名兒童受到虐待。這項調查是由該協會的一項名為「愛德華」的計劃所進行的。該計劃旨在提高公眾對兒童虐待問題的認識，並提供有關如何保護兒童的信息。

美國將全面執行死刑

【華盛頓廿日電】美國總統里根今日宣佈，將全面執行死刑。里根表示，這是一項旨在加強法律並保護公眾安全的舉措。他將簽署一項法律，規定對謀殺、綁架和某些形式的兒童虐待等罪行，必須判處死刑。

西歐通訊衛星放射

【法新社法蘭克フル特廿日電】歐洲國家聯盟今日宣佈，將發射第一枚通訊衛星。這枚衛星將用於歐洲各國之間的通訊和數據傳輸。發射計劃預計將在明年進行。

越南風暴死傷二百人

【合衆國際社曼谷廿日電】越南中部地區昨日遭受強烈颶風襲擊，造成二百多人死亡。颶風帶來了強風和暴雨，導致房屋倒塌和基礎設施受損。救援人員正在努力尋找失蹤人員並提供救濟。

西歐通訊衛星放射

【法新社法蘭克フル特廿日電】歐洲國家聯盟今日宣佈，將發射第一枚通訊衛星。這枚衛星將用於歐洲各國之間的通訊和數據傳輸。發射計劃預計將在明年進行。



射放歐西星衛訊通

【法新社法蘭克フル特廿日電】歐洲國家聯盟今日宣佈，將發射第一枚通訊衛星。這枚衛星將用於歐洲各國之間的通訊和數據傳輸。發射計劃預計將在明年進行。

恒基建築公司

房屋保險 建築大小工程
CONSTRUCTION CO. LTD.
電話: 687-7711, 447-1447, 667-8199

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉、電火、暖氣及家庭電器設備工程。
電話: 298-8924

緻新建築公司

Chi Sun Construction Co.
承接新屋架、每間只收人工三千餘
電話: 874-4905

聯合裝修公司

專門起新屋
內外油漆
免費估價
電話: 875-8418

田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd.
包工大小車房內房屋外油漆
電話: 274-4842

加美移民顧問

投資移民、非法移民、勞工簽證
電話: 873-0507

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP
新貨上市：床、床褥、睡房傢俬、書檯、書架
電話: 689-5825

區煒電子電器工程

A. V. SYSTEMS LTD.
防盜警鐘、電火工程、防火裝置
電話: 253-3608

美斯大餐廳

Mitzie's Restaurant
地址: 片打東街179號
電話: 688-1751
本餐廳重金禮聘 香港(Hong Kong Hotel)名廚 黃志榮主理
正宗香港式西餐。全餐款式天天不同
著名炒粉麵飯。精美下午茶點

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN B.C.
電話: 254-9111
有經驗專人代填
有免費車借用
工作快捷妥當

基立印務公司

1925 Kingsway, Vancouver, B.C.
承印: 中文、英文大小文件
電話: 604-873-2722

Salad King

YORK B
FROZEN
FREN
3/8 OR 1
(6X5)

TUESDAY 25 OCTOBER 1983

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG

公司電話: 435-1471 住家電話: 872-3036



PAGER 687-7711 No 7011

Grid of 16 property listings with photos and descriptions.

房屋 柏文及商業樓宇... 三年新屋, 土庫完成, 51呎乃...



何仲生 JOHNSON HO... 電腦傳呼 留電即覆...

公司電話: 438-1455... 住家電話: 464-7602

滿堂紅 實業裝修公司... CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

伍仁達 ALAN ENG... 公司: 438-1455

緊急傳呼 留電即覆... 保費最平 快捷妥當

燕梳全科 專門代理人壽汽車房屋... 保險代理, 買賣汽車, 換牌照...



加華實業有限公司 Cathay Pacific Realty Ltd. Richard Kong 江先生

公司電話: 324-1034 住家: 324-4583... 3261 AVANUE ST. 近 PNE 兩睡房...



Holia Chow [周太]... 柏文生意

溫東四十五街三年新屋, 地 50 X 110... 位於石溪高樓, 面對英吉利海灣...

BB 公司 BLOC BROS REALTY... 公司: 273-3111 住宅: 271-7874

房屋 溫東四十五街三年新屋, 地 50 X 110...

鍾天賜: 876-4575... 開放: 逢星期日下午二時至四時... 啟廷學 ALEX YUEN 254-7333

徐松齡 263-9854... 22575 LOUGHEED HWY, C-3 區商業樓...

Success in Autoplan REAL ESTATE and INSURANCE... 伍黃秀英

寶華實業裝修公司... 承接各類裝修工程...

八月

八月，是秋意最濃的月份。秋老虎的滋味，似乎都已經過去了。我們這塊土地，到處都散發著涼爽清新的氣息。這正是我們這塊土地最動人的季節。

八月，是收穫的季節。金燦燦的稻田，沉甸甸的果實，在微風中輕輕搖曳。農民們的笑臉，像是一朵朵綻放的花朵。這一切，都讓我們感到一種莫名的興奮和自豪。

八月，也是我們這塊土地最熱鬧的月份。中秋佳節的腳步近了。家家戶戶都在準備著團圓的晚餐，親朋好友們紛紛聚在一起，共賞明月。這一切，都讓我們感到一種莫名的溫馨和幸福。

八月，是希望的季节。新的希望，新的理想，新的追求。我們在這塊土地上，不斷地努力著，奮鬥著，創造著。我們相信，在未來的日子裡，我們一定能夠創造出更加美好的明天。

何占美「樂祝」

「樂祝」係一首由何占美作曲的樂曲，這首樂曲是由何占美作曲，由何占美演唱。這首樂曲是一首充滿了愛意和希望的樂曲。這首樂曲在八月這個美好的季節裡，被廣泛地傳播和演唱。這首樂曲不僅僅是一首樂曲，更是一份對美好生活的熱愛和追求。

當今世界最重要問題

當今世界最重要問題，莫過於核戰爭的威脅。核戰爭的爆發，將給人類帶來毀滅性的災難。我們必須採取一切措施，防止核戰爭的爆發。我們必須加強國際合作，共同維護世界的和平與穩定。我們必須讓那些野心勃勃的國家明白，核戰爭不僅不能解決問題，反而會帶來更大的災難。

二九：木門打開

二九：木門打開。這是一個充滿了神秘和驚悚的故事。故事發生在一個偏僻的山村。一個深夜，木門打開，一個黑影走了出來。這一切都讓人感到毛骨悚然。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

情詩一束

白色的封面
淡淡地
分佈著彩色的點
若隱若現
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白

多者同春受接親探來

我的長女由香港探親來，定於二十五日即由港抵穗。我們全家都很高興。這也意味著我們又將迎來一個新的春天。春天是希望的季節，春天是奮鬥的季節。我們將在春天的陽光下，繼續努力，不斷向前。

立法局不容異議!

立法局的成立，是香港回歸後的重要標誌。這標誌著香港將進入一個新的歷史階段。我們必須確保立法局的運作順利，為香港的繁榮穩定做出貢獻。我們不容許任何異議，我們必須堅定不移地走這條正確的道路。

物港八

行政、立法兩局，都有著重要的地位。我們必須加強兩者之間的協調和配合，共同為香港的發展服務。我們必須讓市民看到政府的誠意和努力，讓市民對香港的前途充滿信心。

大平山

大平山，這是一座充滿了傳奇色彩的山。山上有著悠久的歷史和豐富的文化底蘊。這裡的山風，吹動著我們的衣襟；這裡的雲霧，籠罩著我們的視線。大平山，是我們這塊土地上的一顆璀璨的明珠。

河豚與廚師

河豚與廚師，這是一個充滿了趣味和挑戰的故事。廚師們為了品嚐河豚的美味，不惜冒著生命的危險。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

從繁榮也非沙平

從繁榮也非沙平。這是一個關於經濟發展和社會進步的探討。我們必須認識到，繁榮與穩定是相輔相成的。我們必須在穩定的基礎上，實現經濟的繁榮和社會的進步。

模楷者病

模楷者病。這是一個關於健康和生活習慣的探討。我們必須養成良好的生活習慣，保持健康的體魄。我們必須遠離疾病，享受健康的生活。

色空色的曹天佑

色空色的曹天佑。這是一個關於藝術和創作的探討。曹天佑以其獨特的藝術風格，展現了對生活的深刻理解和感悟。他的作品，讓人們看到了生活的另一面。

如是我聞

如是我聞。這是一個關於歷史和現實的探討。我們必須從歷史中汲取教訓，從現實中尋找啟迪。我們必須不斷地學習和進步，為實現中華民族的偉大復興而努力。

油紙透

油紙透。這是一個關於技術和工藝的探討。油紙透是一項傳統的手藝，需要精湛的技藝和耐心的打磨。我們必須繼承和發揚傳統工藝，推動傳統文化的傳承和發展。

槍口下的新郎

槍口下的新郎。這是一個充滿了悲劇色彩的故事。新郎在槍口下，失去了他的生命。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

三飛三

三飛三。這是一個關於航空和飛行的探討。三飛三是一項挑戰性的飛行任務，需要飛行員具備高超的飛行技術和堅強的意志。我們必須不斷地挑戰自我，不斷地突破自我。

我是誰

我是誰。這是一個關於自我和身份的探討。我們必須認識到自己的價值和意義，找到自己的定位。我們必須不斷地探索自我，不斷地完善自我。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。



情詩一束

白色的封面
淡淡地
分佈著彩色的點
若隱若現
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白
白雲的白

多者同春受接親探來

我的長女由香港探親來，定於二十五日即由港抵穗。我們全家都很高興。這也意味著我們又將迎來一個新的春天。春天是希望的季節，春天是奮鬥的季節。我們將在春天的陽光下，繼續努力，不斷向前。

立法局不容異議!

立法局的成立，是香港回歸後的重要標誌。這標誌著香港將進入一個新的歷史階段。我們必須確保立法局的運作順利，為香港的繁榮穩定做出貢獻。我們不容許任何異議，我們必須堅定不移地走這條正確的道路。

物港八

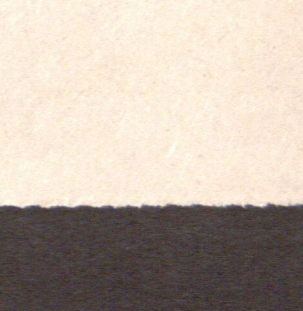
行政、立法兩局，都有著重要的地位。我們必須加強兩者之間的協調和配合，共同為香港的發展服務。我們必須讓市民看到政府的誠意和努力，讓市民對香港的前途充滿信心。

大平山

大平山，這是一座充滿了傳奇色彩的山。山上有著悠久的歷史和豐富的文化底蘊。這裡的山風，吹動著我們的衣襟；這裡的雲霧，籠罩著我們的視線。大平山，是我們這塊土地上的一顆璀璨的明珠。

河豚與廚師

河豚與廚師，這是一個充滿了趣味和挑戰的故事。廚師們為了品嚐河豚的美味，不惜冒著生命的危險。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。



從繁榮也非沙平

從繁榮也非沙平。這是一個關於經濟發展和社會進步的探討。我們必須認識到，繁榮與穩定是相輔相成的。我們必須在穩定的基礎上，實現經濟的繁榮和社會的進步。

模楷者病

模楷者病。這是一個關於健康和生活習慣的探討。我們必須養成良好的生活習慣，保持健康的體魄。我們必須遠離疾病，享受健康的生活。

槍口下的新郎

槍口下的新郎。這是一個充滿了悲劇色彩的故事。新郎在槍口下，失去了他的生命。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

三飛三

三飛三。這是一個關於航空和飛行的探討。三飛三是一項挑戰性的飛行任務，需要飛行員具備高超的飛行技術和堅強的意志。我們必須不斷地挑戰自我，不斷地突破自我。

我是誰

我是誰。這是一個關於自我和身份的探討。我們必須認識到自己的價值和意義，找到自己的定位。我們必須不斷地探索自我，不斷地完善自我。



雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。

雙色筆

雙色筆。這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。



美女標準談得多

美女標準談得多。這是一個關於審美和女性美的探討。我們必須認識到，美是多元的，沒有絕對的標準。我們必須尊重每個人的美，欣賞每個人的獨特之處。

沙坡

沙坡。這是一個關於自然和環境的探討。沙坡是一個美麗的自然景觀，也是許多動物的棲息地。我們必須保護好沙坡，讓大自然更加美好。

女界新聲

女界新聲。這是一個關於女性權利和社會地位的探討。我們必須為女性爭取平等的權利和地位，讓女性能夠自由地發揮自己的才能。

我數

我數。這是一個關於數字和計量的探討。數字是人類文明的重要組成部分，也是我們認識世界的重要工具。我們必須正確地理解和運用數字。

居屋又見

居屋又見。這是一個關於住房和社會問題的探討。居屋是解決低收入家庭住房問題的重要手段。我們必須加強對居屋的建設和管理，讓低收入家庭能夠住得安心、住得舒適。

梅毒與淋病異同

梅毒與淋病異同。這是一個關於醫學和健康的探討。梅毒和淋病是兩種常見的性病，對人體健康造成嚴重威脅。我們必須了解梅毒和淋病的異同，做好預防工作。



美可口

美可口。這是一個關於飲食和營養的探討。美可口是一種營養豐富、美味可口的食品。我們必須注意飲食健康，均衡營養。

脚板溫度表

脚板溫度表。這是一個關於醫療和健康的探討。脚板溫度表是一種用於測量腳部溫度的儀器。我們必須了解脚板溫度表的原理和用途。

德國牛奶

德國牛奶。這是一個關於牛奶和營養的探討。德國牛奶是一種品質優良、營養豐富的牛奶。我們必須選擇優質的牛奶，保障身體健康。

花

花。這是一個關於植物和自然的探討。花是大自然中最美麗的風景線之一。我們必須愛惜花草，保護自然環境。



家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。



家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。

家庭

家庭。這是一個關於親情和家庭的探討。家庭是我們最溫暖的避風港。我們必須愛惜家人，營造和諧的家庭氛圍。



雙色筆

雙色筆，這是一支神奇的筆，可以在同一支筆尖上，寫出兩種不同的顏色。這一切都讓人感到不可思議。這一切到底是怎么回事？讓我們一起來看看吧。



功到必有功

功到必有功，這是一句老話。在我們中國，這句老話，是人人皆知的。...

夕陽山外山

夕陽山外山，這是一句詩。在我們中國，這句詩，是人人皆知的。...

九：一網打盡

九：一網打盡，這是一句詩。在我們中國，這句詩，是人人皆知的。...



樂享習練功苦下：五四八

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



情花

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



不愛她就不要托

「既然愛已非淺，閣下何能作醉翁。」...



通曉

「這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



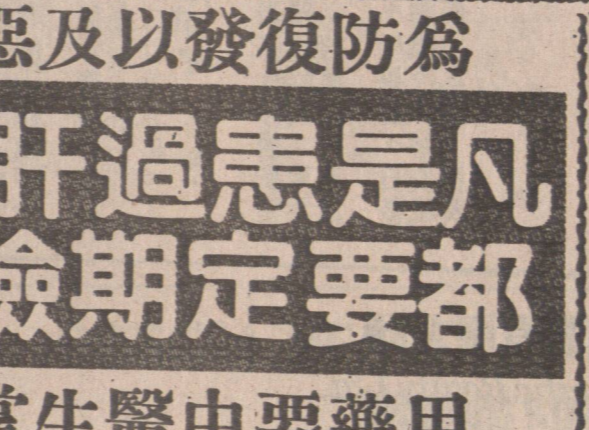
大暴動

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



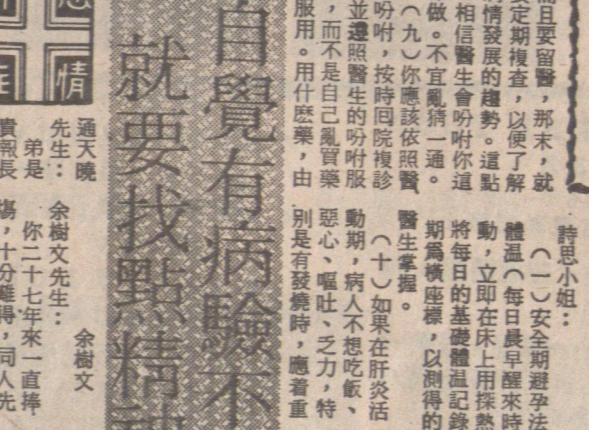
心開

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



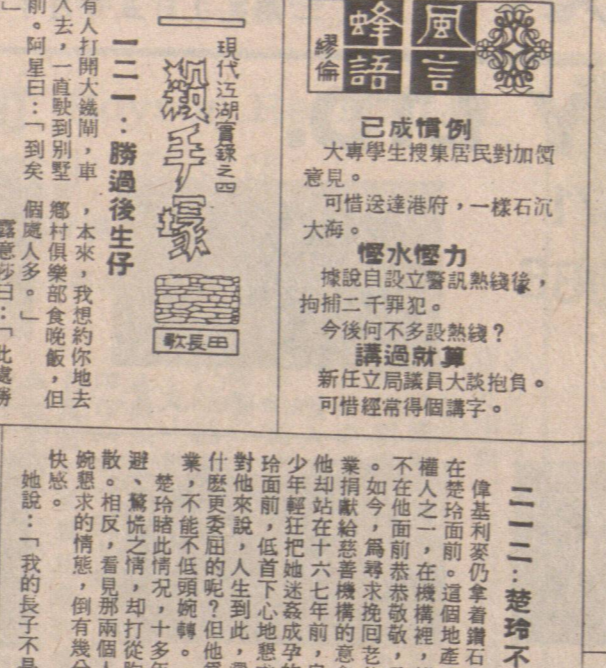
小孟嘗

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



城市之光

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



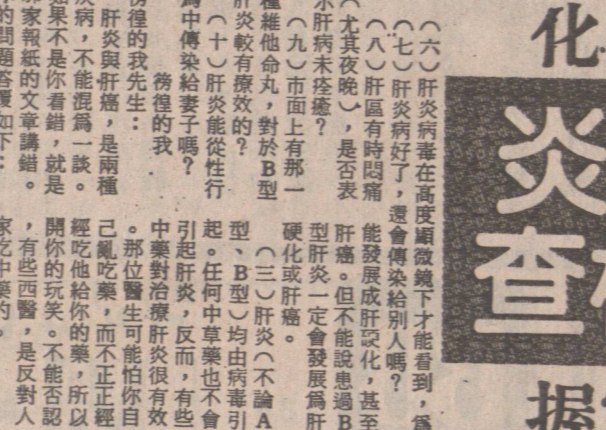
現代迷途尋蹤記

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



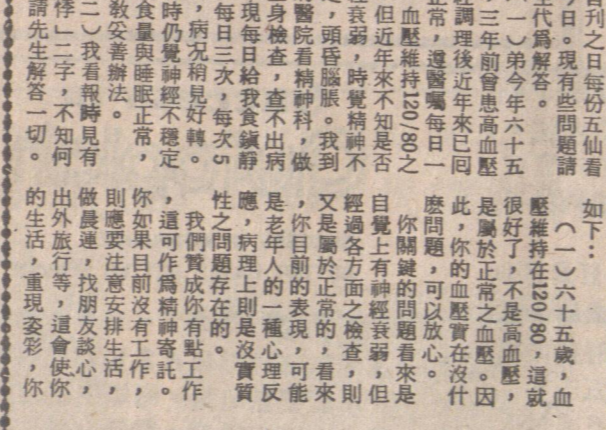
楚玲不再心花

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



留不留

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



二九：拖延時間

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



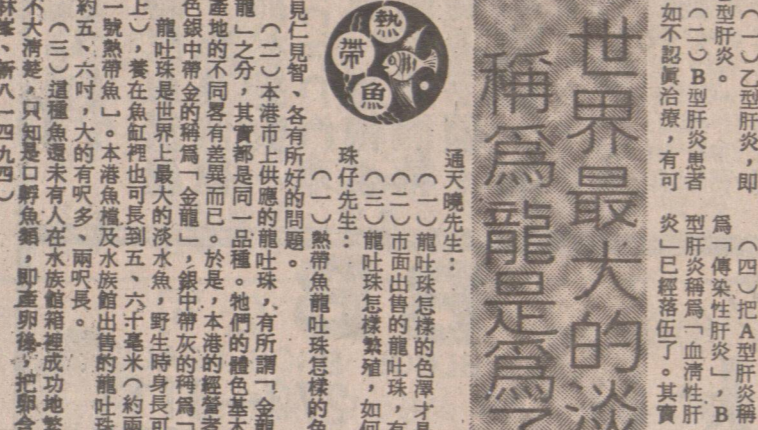
大暴動

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



心開

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



小孟嘗

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...



城市之光

「你這幅畫，畫得很好。」王守一讚揚地說。...

不愛她就不要托... 既然愛已非淺，閣下何能作醉翁...

通曉... 這幅畫，畫得很好...

凡患過肝炎者，定期都要檢查... 握掌生醫由要藥用...

自覺有病驗不出病... 就要找點精神寄托...

世界最大的淡水魚... 稱為龍魚是為了招來...

秋分點與黃道帶... 黃道帶古人劃分為十二宮...

務服坊街... 辦主曉通...

須知... 收車... 地內入... 何如率稅...

十月廿四日股市貨幣行情

Table with 2 columns: Index/Stock Name and Price/Change. Includes Hong Kong恒生指數, US Dollar, Gold, and various Canadian stocks like Royal Bank, Seagram, etc.

資料提供：加拿大宏發證券公司 陳偉民先生
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
Lawrence (Larry) Chan

圓之外 (140) 小佛
「我愛你，因為你愛我。」
「我愛你，因為我愛你。」

Alcan Building Products advertisement. Includes Alcan logo, address (2441 United Blvd.), and text about using Alcan products for home renovation.

Hillcrest Plumbing advertisement. Lists services like water heaters, toilets, and sinks. Contact: 879-5301.

David Transfer advertisement. Services include moving, storage, and shipping. Contact: 254-5691.

貨車搬運 advertisement. Services for truck moving and storage. Contact: 274-7918.

剪草機清理垃圾 advertisement. Services for lawn mowing and trash removal. Contact: 251-1308.

加拿大永康人壽保險公司 The Citadel Assurance. Insurance services. Contact: 324-2039.

明德託兒所 advertisement. Daycare services. Contact: 251-1308.

謀生老邁病痛死亡 advertisement. Financial planning services. Contact: 433-1174.

內障眼特效藥 advertisement. Eye treatment advertisement. Contact: 251-1308.

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL. Driving school advertisement. Contact: 294-4009.

安全駕駛學校 advertisement. Driving school advertisement. Contact: 876-8434.

宇宙駕駛學校 Universe Driving School. Driving school advertisement. Contact: 874-2524.

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校. Driving school advertisement. Contact: 876-8434.

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL. Driving school advertisement. Contact: 253-1333.

通達駕駛學校 T.T. DRIVING SCHOOL. Driving school advertisement. Contact: 321-7324.

國際駕駛學校 International Driving Academy. Driving school advertisement. Contact: 684-3044.

城市駕駛學校 City Driving School. Driving school advertisement. Contact: 874-4544.

香港駕駛學校 HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. Driving school advertisement. Contact: 298-4623.

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL. Driving school advertisement. Contact: 434-5982.

萬國駕駛學校 advertisement. Driving school advertisement. Contact: 254-2805.

高級駕駛學校 ADVANCE DRIVING SCHOOL. Driving school advertisement. Contact: 872-8717.

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD. Car repair advertisement. Contact: 251-5211.

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD. Car repair advertisement. Contact: 255-1726.

王志龍駕駛學校 Perfection Driving School. Driving school advertisement. Contact: 253-3825.

Vertical text on the far right edge of the page, including various notices and advertisements.



永業實業有限公司 Roysen Realty Ltd. 榮紹禧 Roy Leung

公司: 879-5175 住家: 324-4752 傳呼機: 687-1985 0068

加拿大暨卑詩省實業學會會員。通粵、國、客語, 傳呼機 687-1985 #0068

PORT MOODY 現有政府酒房建築五千尺自用酒樓或超級市場... 商業舖, 西十街地闊四十六呎, 租銀四萬九千五百元...



達新實業燕梳公司 DASON REALTY * INSURANCE AGENCIES LTD.

4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (域多利夾項士威) 公司電話: 879-6331 RES 327-3483 437-1714 傳呼機: 687-1985 PAGER No. 2204

代理 ICBC 汽車保險, 換領車牌, 轉換燕梳

▲新屋退未開放 4527 GLADSTONE ST. 近東廿九街及域多利街... 商業舖, 西十街地闊四十六呎, 租銀四萬九千五百元...



Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard, Van. B. C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司: 266-4155 住家: 266-8988

▲東區投資好機會, 八租柏文和三部位, 總收入五萬五, 叫價四十餘萬... 商業舖, 西十街地闊四十六呎, 租銀四萬九千五百元...



大南實業有限公司 緞街515號電話: 682-2123

DYNAM REALTY LTD. 515 Main St., Vancouver B. C. 住家電話: 254-7520 傳呼機電話: 687-1985

黃英立 Philip Wong 253-1835 No. 2471

▲東區, 廿八街(近乃街), 廿四呎, 四十五呎地段, 正層三睡房, 土庫單位完成, 交通方便... 商業舖, 西十街地闊四十六呎, 租銀四萬九千五百元...



陳宗怡 ANDY C. CHAN 百信實業有限公司 Perfection Realty Ltd.

213-119 W. PENDER ST. VANCOUVER B. C. 公司電話: 684-8025 住家: 298-8555

▲近域多利街白石米屋, 二十一呎乘十三呎, 客廳正兩睡房樓上書房連睡房近小學, 租銀九萬九千九百餘元... 商業舖, 西十街地闊四十六呎, 租銀四萬九千五百元...



DOGWOOD RLTY 胡鶴洲 多活實業公司 KEN WU

公司電話: 876-8841 住家電話: 420-1851 420-4962

(一) 東區, 卅二街 2182 號九年新屋三層六房, 交通方便, 特價十三萬九千九百餘元... 商業舖, 西十街地闊四十六呎, 租銀四萬九千五百元...



OCEANRIDGE REALTY 胡關誠 JOHN WOO 文華大廈二樓

傳呼機 667-0919 (留電話) 電話: 873-0507 688-1337

▲新屋 3135 東 28 街, 完成土庫, 舖位, 租銀十五萬餘元, 接受換屋, 週未開放... 商業舖, 西十街地闊四十六呎, 租銀四萬九千五百元...



DASON REALTY LTD. 達新實業燕梳公司 梁秀嫻 KIM LEUNG

879-6331 (公司) 261-9655 (住家) 或 687-1985 傳呼機 3855

▲香檳區, 十年新靚屋, 開價十九萬餘元... 商業舖, 西十街地闊四十六呎, 租銀四萬九千五百元...

馮沾 Jim Fong

DASON REALTY Ltd. 4510 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C. (域多利夾項士威) 公司: 879-6331 或 687-7711 代理買賣一切地產物業, 免費估價. 住宅: 733-4736 PAGER 410 (24小時)

經驗豐富 忠誠服務

Real estate listings with photos and descriptions for various properties, including residential and commercial units.

城多利祥公舍
位於多利祥廣場內，交通便利，環境優美。現有各類房產出租，歡迎垂詢。

教英文
本人精通英語，現聘請教學，內容包括基礎語法、會話等。有意者請洽。

餐館請人
本餐館因業務需要，現招聘廚師及服務人員若干名。待遇優厚，有意者請親臨本餐館面談。

請經驗車衣數名
現有經驗豐富的車衣數名，待遇從優。有意者請洽：880 Young St. South

牛仔神廠招請
本廠因業務擴展，現招請牛仔神廠工人數名。待遇優厚，有意者請洽：361號五樓。

製衣廠請人
現有製衣廠，現聘請製衣工人數名。待遇從優，有意者請洽：880 Young St. South

請經驗西廚二名
現有經驗豐富的西廚二名，待遇從優。有意者請洽：880 Young St. South

電腦公司請店員
本公司因業務需要，現聘請電腦公司店員數名。待遇從優，有意者請洽：361號五樓。

果仔濕急讓
現有果仔濕急讓一間，環境優美，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

卡城華埠 酒家出讓
現有卡城華埠酒家一間，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

唐餐館出讓
現有唐餐館一間，環境優雅，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

印務生意出讓
現有印務生意一間，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

生意出讓
現有各類生意出讓，環境優美，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

西餐廳廉讓
現有西餐廳一間，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

牛仔神廠出讓
現有牛仔神廠一間，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

高街餐廳急讓
現有高街餐廳一間，環境優雅，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

汽車出賣
現有各類汽車出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

汽車及音響平售
現有汽車及音響設備平售，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

餐館出賣
現有各類餐館出賣，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

屋主急售
現有各類房屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

玉器商店出售
現有玉器商店一間，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

買家餐館出讓
現有買家餐館一間，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

沙省律仔獨市
現有沙省律仔獨市一間，環境優雅，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

唐餐館急讓
現有唐餐館一間，環境優雅，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

商業樓賣
現有各類商業樓出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

業主自賣
現有各類房屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

風景區屋主自賣
現有風景區房屋出賣，環境優美，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

屋主自賣
現有各類房屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

餐館廉售
現有各類餐館廉售，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

外賣餐館
現有各類外賣餐館，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

生意急讓
現有各類生意急讓，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

建築師新屋出賣
現有建築師新屋出賣，設計精美，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

新屋出賣
現有各類新屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

LEPAGE
現有各類房屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

新屋出賣
現有各類新屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

新屋出賣
現有各類新屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

新屋出賣
現有各類新屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

新屋出賣
現有各類新屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

新屋出賣
現有各類新屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

新屋出賣
現有各類新屋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

中西餐館出讓
現有中西餐館一間，設備齊全，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

入埠糧食良機
現有入埠糧食良機，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

農場出賣
現有農場出賣，環境優美，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

親朋出賣
現有親朋出賣，價格公道，有意者請洽：361號五樓。

新屋樓下出租
現有各類新屋樓下出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上出租
現有各類樓上出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

新裝修土庫出租
現有各類新裝修土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

全間屋出租
現有各類全間屋出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

光猛土庫出租
現有各類光猛土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

新裝修土庫出租
現有各類新裝修土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

樓上全層出租
現有各類樓上全層出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

光猛土庫出租
現有各類光猛土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

近唐人街出租
現有各類房屋出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

土庫出租
現有各類土庫出租，交通便利。有意者請洽：361號五樓。

今日風光照後人
今日風光照後人，風和日麗，正是賞秋的好時節。歡迎各界人士參加。

舖花
LISA FLORAL 3000 KENNEDY RD. TEL: 433-8722

雲生
雲生雲生，雲生雲生，雲生雲生。歡迎各界人士垂詢。

城星衛的來未圳深

風江 角頭沙

在廣東東莞縣，有一條新界相連的小鎮，名叫沙頭角。沙頭角位於珠江口，與香港只有一水之隔。沙頭角歷史悠久，早在明朝年間，這裏就有人居住。沙頭角以其獨特的風土人情和美麗的海景而著稱。沙頭角的居民生活樸實，保留著許多傳統的習俗。沙頭角的海灘沙灘細軟，海水清澈，是遊客度假的好去處。沙頭角還產出許多海味，如鮑魚、魚翅、燕窩等，馳名遠近。

雲南「烤茶」烹法獨特

雲南烤茶，是雲南地區一種獨特的烹茶方法。烤茶的方法，主要是將茶葉放在火上烤乾，然後沖入開水。烤茶的方法，有別於一般的泡茶方法。烤茶的方法，不僅能去茶葉的寒性，還能增加茶葉的香味。烤茶的方法，在雲南地區有著悠久的歷史。烤茶的方法，不僅是雲南人的一種生活習俗，也是雲南茶文化的代表。

人間第一香——茉莉花

茉莉花，又名「香魂」，是中國四大名花之一。茉莉花以其濃郁的香味而著稱。茉莉花產於福建、廣東、廣西等地。茉莉花的花期長，香味持久。茉莉花不僅可以用來觀賞，還可以用來釀製花茶。茉莉花茶是中國花茶中的一種名貴品種。茉莉花茶具有理氣開胃、清熱解毒的功效。茉莉花茶深受人們的喜愛。

江浙美食「陸稿荐」的傳說

江浙美食「陸稿荐」，是江浙地區的一種傳統名菜。陸稿荐的傳說，源於一個古老的故事。陸稿荐的制作方法，非常獨特。陸稿荐選用新鮮的肉類，經過精心的烹調，味道鮮美。陸稿荐不僅是一道美食，也是一種文化的傳承。陸稿荐的傳說，流傳至今，深受人們的喜愛。

英文進修班
歡迎學習英語，私人教授(限一名學生) 每小時十二元，小型教授五元(不超過五名) 每小時收費五元，每堂上課一個半小時。
逢星期一至五，有上午及下午班。
星期六：上午班。
預約時間請於上午九時前或晚上十時後。(週末隨時歡迎)
電話：874-7882

想借錢?
聯邦(政府)商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 Dunsmuir Street
Vancouver, B.C. 681-7484
本銀行為聯邦政府企業公司之一，提供五年定期及長期貸款，利率優惠，手續簡便。
Richard Wong

朱氏裝修
電話：433-9784
政府牌照
裝修工程
大小工程
免費估價
另有長期合約
裝修工程

KT CONSTRUCTION LTD. (1971)
基鐵建築有限公司
電話：255-4502
商業樓宇
承建新屋
代客設計
價錢公道

RICHARD M. WENNER
律師樓
●個人損傷 ●樓宇地產法例
●刑事法律 ●商業法例
●交通法規 ●遺囑
500號999號百老匯西街
Suite 500-999 W. Broadway
Telephone (604) 736-8575

劉承接裝修
油漆
36514
富879-4338

華裔活動中心國術組招收學員廣告
本國組定於本月十七日，開始教練強身自衛，益壽延年的功夫。
有志學習者，請即向本中心報名。
國術組分：楊家太極拳班、虎拳班、鶴拳班、虎鶴雙形拳班、氣功班，內功班。
學習時間：上午十時至十一時半，下午四時至五時半，晚上七時至八時半。一星期學二次或三次。
國術組教練 王一英 啓

黃國裕 貸款
本銀行為聯邦政府企業公司之一，提供五年定期及長期貸款，利率優惠，手續簡便。
Richard Wong

UNITED REALTY LTD.
YULAN WONG 黃小姐
本人樂意為閣下解答一切有關買賣房屋問題。
免費估價

急賣
▲新屋週末下午二時至五時開放 311E 四十六街，樓下完成，有天窗，樓下完成，圓樓梯，屋主急賣，開價十六萬，歡迎選價。
▲446 QUENBY 街，近廿八街夾福街，樓下完成，開價八萬餘。

GINA
掌相家及顧問
樓下 1111 號 T. A. R. O. T.
樓上 1111 號 P. O. BOX
一切疑難，保證解決。
Marine Dr. #1111 St. North
電話：324-1695

徵婚啟事
誠徵年約卅五歲左右能助理解
誠徵女性，先友後婚，有意者請
來信或電話：P.O. BOX
3194 VANCOUVER, B.C. V6B 3Z6
黃小姐 啓

LISA FLORIST
3903 KNOTT ST. VAN. B.C.
Bus: 872-4124
Res: 434-1423
代理處：
片打街東
一二一號
雲生

墓地預先出售
未雨綢繆，科士蘭及海濱紀念公
園 (FOREST LAWN/OCEAN VIEW
MEMORIAL PARK'S) 為私人永遠
墳場，現有墓地及紀念碑預先出
售，專為華人僑胞服務。免費詢
問及安排參觀。
土地安葬夫婦兩人，省回二百五十元
供應有限，詳情請即至電查詢。
電話：873-8236 向
張麗西先生 JAMES CHEUNG 聯絡

先嚴解字交與李公府君
東沙堆鄉人痛於十月廿一日
日辰五時半病終壽約七
院前開年壽六十三歲孝
女等侍在側親合殮禮
禮成安葬於十月廿七日
(星期四)下午一時假座
南寧市黨務館舉行喪禮
喪畢土葬由沙堆鎮安會
辦理，葬於科士蘭墓園
宗親戚友鄉世誼哀此計

先嚴謝瑞府君
先嚴謝瑞府君，於十月廿
二日(星期四)下午一時
假座南寧市黨務館舉行
喪禮，喪畢土葬由沙堆
鎮安會辦理，葬於科士
蘭墓園。宗親戚友鄉世
誼哀此計。

徵友啟事
本人，年約卅五歲，生活
安定，誠徵年約卅五歲
左右女性，有意來信者
請寄信至 P.O. BOX 69451
VANCOUVER, B.C. V6B 3Z6
VAN. B.C. V6B 4A6

啟事
先嚴謝瑞府君於十月廿
二日(星期四)下午一時
假座南寧市黨務館舉行
喪禮，喪畢土葬由沙堆
鎮安會辦理，葬於科士
蘭墓園。宗親戚友鄉世
誼哀此計。

好路花舖
GOODWAY MARKET 4033 CAMBIE ST.,
VANCOUVER, B.C.
電話：874-3723
價錢公平
歡迎光臨
設計新穎
花圈花牌
結綵花球
四時時花

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街
畫享人間福祿
盡享人間福祿
●寬大禮堂 ●免費停車
●棺木山池 ●包辦一切
●任何宗教儀式不拘
請與華人經理
李顯理 二君接洽
雲龍

Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
683-5124
本號由九月十九日
起為員工年假至十
月廿四日復市照常
營業，敬希各界人士
垂注。
呂頌 啓

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
TEL: 687-9605
681-0030
結新盆四本
婚型裁四季常
花設樹鮮常
球計木花備
無備花花籃
任隨光臨牌
迎顧牌花

巴倫花舖
Cumberland Florist
715 Cumberland St.
Burnaby, B.C.
V3N 3Y2
Tel: 525-5732
四季時花
結婚花球
長生花園
花籃花牌
設計新穎
歡迎光臨
黃甘聯主理

孟碧殯儀館
Mount Pleasant Chapel
今日風光照後人
往時恩義感親友
寬大禮堂
各式棺木
免費公運
供客使用
特聘華人顧問
KELVIN KAN
服務週到
地址：306 E. 11th Ave
電話：Office 876-2161
商君住宅(華語) 872-4914

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街
畫享人間福祿
盡享人間福祿
●寬大禮堂 ●免費停車
●棺木山池 ●包辦一切
●任何宗教儀式不拘
請與華人經理
李顯理 二君接洽
雲龍

紫橋花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
683-5124
本號由九月十九日
起為員工年假至十
月廿四日復市照常
營業，敬希各界人士
垂注。
呂頌 啓

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
TEL: 687-9605
681-0030
結新盆四本
婚型裁四季常
花設樹鮮常
球計木花備
無備花花籃
任隨光臨牌
迎顧牌花

巴倫花舖
Cumberland Florist
715 Cumberland St.
Burnaby, B.C.
V3N 3Y2
Tel: 525-5732
四季時花
結婚花球
長生花園
花籃花牌
設計新穎
歡迎光臨
黃甘聯主理

佳寧集團的興衰

在香港，一個財團的興衰，和波濤往往很快。例如，有一...

佳寧集團的興衰，在股票市場上，佳寧置業有限公司...

滿漢全席的形成

趙客

飲情 滿漢全席 一百零八件，其中南菜...

相取寵，廣博民間美味和各地名廚...

納偉旅行社 無遠弗屆，無微不至 love & white travel

歐洲豪華旅遊團 歐洲豪華旅遊團 \$2048 起

中國旅遊觀光團 暢遊香港、廣州、桂林、杭州、上海、北京...

特借機票歡迎垂詢 國內外及世界各地 接辦移民特價機票

承接新圖則設計工作 承接新圖則設計工作

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD 150 E. PENDER ST.

黃望俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 128-130 Pender St. East Van. B.C.

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration Ltd. 專科上門修理家庭商業雪櫃

存寶電器冷器 24小時服務 政府註冊 專業技師

FIRST LINE ROOFING 專門修理屋頂及水洩 價錢平 工作好 晚英語電

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C.

天寶旅行社 Pan-Pacific Travel Service Ltd. 166 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

永氏國際發展有限公司 8580 Young Road (Street) South, Chilliwack, B.C. V2P 4P1 Canada

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK 皇家銀行信用咭，世界通行，方便簡單，請即駕臨或來電本行查詢申請手續

金城酒家 正宗粵菜 上午十一時起 加開茶市 增設龍鳳貴賓房 承接大小宴會 豐儉隨意

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C. Tel: (604) 688 7886

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116W Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

太平洋旅行社 T. P. Y. Travel Service 71 Pender Street East Vancouver, B.C. V6A 1S9

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd. 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4

新 我們的 1984年 我們辦 式月曆 更有 度整 我們 等方

雲埠銀行劫案

週來連疊發生

【雲訊】雲埠週來劫案頻頻，而週初者多為銀行。茲將週來劫案如下：

▲一名劫匪於日前光天白日之下，行劫華埠華商銀行，劫去一筆款項。但劫匪不及五個街口，即被警察捕獲，並追回款項一千二百元。疑匪高美旋即被落案提控。

▲一名穿著雪蘭莪有手槍的男子，行劫喜士定西街八十四號帝國商業銀行，劫去二千八百元。逃去無蹤。警方迅速拘獲一名疑人，不料該疑人係一名從倫敦來之遊客。警方將其與銀行劫匪之疑人樣貌比較，始知捕錯人，乃即將之釋放，並致歉不已。

▲固爾威公路帝國銀行，日前亦被一名獨行持槍匪徒劫去。劫去四百四十九元，逃去無蹤。

▲京士威路三三三號銀行，日前被一名獨行持槍匪徒劫去一千二百元。該匪將手槍放於櫃檯面索取款項，得手後逃去無蹤。

▲兩名持槍匪徒於週二下午劫去多倫多杜爾實銀行，劫去九千元。得手後乘搭三名匪徒所駕之藍色旅行車，馳去無蹤。

卑詩省青年美展

在卑詩各地舉行

【雲訊】一九八三年卑詩省青年美術家第三屆年展，將於十月十九日至廿一日，在雲埠華埠中華文化中心展出。屆時將展出各青年美術家中，其中多為華裔青年。

一九八四年八月三日至二十四日，將又在雲埠華埠中華文化中心展出。屆時將展出各青年美術家中，其中多為華裔青年。

加報界及廣播界

援波蘭被囚報人

【雲訊】加拿大報人及廣播界人士已組織一個委員會，籌款救濟兩年前被波蘭政府實行軍事管制以來，被囚禁的波蘭報人及廣播界人士。

僑安會主席宴會

【雲訊】雲埠僑安會主席宴會，將於十月廿一日在名園酒家舉行。屆時將有中西樂隊演奏，並介紹與僑親會。

名宣道家葛拉坎

明年來雲埠傳道

【雲訊】著名基督教宣道家士葛拉坎，將於明年十月十四日至廿一日，再來雲埠傳道。

此次傳道，葛拉坎將與雲埠教會合作，在雲埠各區舉行傳道會。葛拉坎曾於一九八二年來雲埠傳道，深受僑胞歡迎。

觸電六萬伏特

男子仍生還

【雲訊】卑詩一名油管工，日前在雲埠華埠，觸電六萬伏特，幸而未受致命傷。

該名油管工，在修理油管時，不慎觸及高壓電線。他隨即被送往醫院救治。目前情況穩定，預計將能康復。

安省明年提高最低時薪

由二元半提高至四元十仙

【多倫多訊】據省議會消息，安省最低時薪將從明年九月一日起，由目前的二元半提高至四元十仙。

省議會已通過了這項法案。這項提高時薪的舉措，旨在減輕低收入家庭的負擔，並促進省內經濟的發展。

海外青年應潔身自愛

【多倫多訊】海外青年應潔身自愛，切勿受誘惑而墮入歧途。

在異國他鄉生活，青年應保持高尚的品德，遠離毒品、賭博等有害活動。應積極參與社區活動，為社會做出貢獻。

雲龍閣親義公所

定期選舉理事

【雲訊】雲龍閣親義公所，將於十月三十日舉行定期選舉理事大會。

屆時將選出新一屆的理事會成員。大會將討論公所的發展計劃及財務狀況。

加挑選太空人

二埠醫生入圍

【雲訊】加拿大七十五名太空人候選人，日前在雲埠進行面試。

兩名雲埠醫生成功入圍，成為候選太空人之一。這顯示了雲埠在科學領域的卓越成就。

求聯邦撥款資助

市社會服務委員會

【雲訊】雲埠市社會服務委員會，日前向聯邦政府申請撥款資助。

該委員會表示，撥款將用於改善社會服務，幫助有需要的人士。委員會將密切關注撥款的使用情況。

亦使華人與西人

【多倫多訊】亦使華人與西人，在社會上產生隔閡。

由於文化差異，華人在某些方面可能與西人產生誤解。加強溝通與理解，有助於縮短彼此之間的距離。

T. C. ELECTRIC & GAS CO.
PHONE 253-5668

本公司專門負責安裝及修理各種電器，電火，煤氣及冷，暖氣等等。工程不論大小。免費上門估價。油爐改裝天然煤氣爐 \$950 元起，同時聯邦政府有 800 元補助。

LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B. C.
電話：253-4706

24小時服務
修理 乾洗衣機 家庭電器
裝置設計 大小凍房 凍櫃 制雪機
空氣調節 爐頭雪櫃

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話：327-7137 327-2607

修理安裝 免費估價
雪櫃爐頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 合約保養

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B. C.
683-6858 683-6859

列治文分店地址：11700 CAMBIE ROAD, RICHMOND B. C. 278-4200

中國補酒藥酒
又新運到！
照舊特價供應，
歡迎選購！

美金日息支票戶口
日息 7.1/2 P.A.

- 利息每日計算，按月支付。
- 不限存款最低限額。
- 不收提取現金手續費。
- 開戶立即有免費支票簿供應。
- 選用月結單或存摺，悉從尊便。

詳情請電：687-0011
CLARENCE CHAO 趙先生或
SIMON CHOW 周先生

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2

*利率如有轉變，恕不預先通知。
加拿大存款保險局會員

NORTH PARK RESTAURANT LTD. 中午增設粵式點心茶市

電話：(604)688-8828
地點：溫哥華，卑詩省，格蘭湖街九九三號

北園特選席
上湯焗龍蝦(兩磅半)
瑤柱芙蓉蟹
北京片皮鴨(兩食)
東江鹽焗雞
白灼象拔蚌
玉蘭炒鮮魷
清蒸游水斑
蜜汁西米露

每席 \$118.

北園大拼盆
北園大拼盆(三磅半)
上湯焗龍蝦
北京片皮鴨(兩食)
雲腿炒鮮魷
玉蘭炒鮮魷
清蒸游水斑
鮮蝦炒飯
干燒伊麵
杏仁奶露

每席 \$150.

993 GRANVILLE ST., VANCOUVER, B.C. V6Z 1L3

VIDEO FAIR 平霸 視聽中心
39 B. PENDER ST. VAN. TEL: 687-2293

代理各大名廠視聽音器材(附設修理部)
PHILIPS CTC-6R
轉台機 \$180
特價 \$119.99 部

ZENITH
AIWA
JVC
TOSHIBA
PIONEER

PIONEER 汽車音響 一律八折
空白錄影帶特價 大平賣
無機運到最新大批
中文唱片唱帶

行華華興

專門經營
參茸藥材 地道丸散 中藥配製 魚翅燕窩 京果海味 郵購批發 歡迎垂詢

中藥部
由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題

506, MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-3039

ming's 名園 大酒家
DINING COMPLEX
142-144 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T6 CANADA
電話：683-4722

香港歌星紅星 羅娜小姐 即日登台
陳素婷小姐

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

樂器唱帶
最新辦到大批
古單，揚琴，二胡，琵琶，口琴，蕭，笛等民族樂器。
歡迎參觀選購

修理
個別教授：
古單，揚琴，二胡，琵琶，蕭，笛，笙，及粵曲演唱。

